

EDUCATION

- 2019 Ph.D. in Philology, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Study program: Philology.
- 2009 MA of Arts in Philology, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Study program: Old Georgian language and Codicology.
- 2006 BA in Humanities, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Study program: Georgian Philology.

EMPLOYMENT AND WORKING EXPERIENCE

- Since 2022 Research associate/Postdoc at the Centre for the Study of Manuscript Cultures (CSMC), University of Hamburg, Germany.
- 2015 – 2022 Researcher at Ilia State University, Faculty of Arts and Science, the Institute of Linguistic Studies, Georgia.

PUBLICATIONS

Monographs, Text publications, et al.

1. *Lenten Triodion, in the redaction of St. George the Athonite*, Prepared for publication and supplied with indexes by Lela Khachidze, Ekvtime Kochlamazashvili, Liana Akhobadze, and Eka Kvirkvelia, Edited and researched by Lela Khachidze, Volume I, and II, Tbilisi 2022.
2. *Catalogue of the Georgian Manuscripts, Holy Monastery of Iviron*, Jost Gippert, Bernard Outtier, Sergey Kim in cooperation with Ketevan Asatiani, Manana Dolakidze, Lali Jghamaia, Maia Karanadze, Mikheil Kavtariaᵗ, Lili Khevsuriani, Lia Kiknadze, Tinatin Tseradze, Tsitsino Guledani, Tinatin Jikurashvili, Eka Kvirkvelia, Giorgi Lomsadze, Sopio Sarjveladze, Mzekala Shanidze, Darejan Tvaltadze, and Georgios Boudalis, Mount Athos 2022.

Journal Articles

1. 'Epitaph of Elene, Daughter of Kvirike King of Rans and Kakhs', Co-authors: Aleksandre Boshishvili, Leri Tavadze, Akaki Chikobava, TSU Institute of Georgian History, *Proceedings*, XVII, 2022, pp. 453-475.
2. 'The Fragments of the Manuscripts Containing the Text of Gospel Preserved in Svaneti Museum', with Darejan Tvaltadze, Co-author, TSU Faculty of Humanities, Institute of Georgian Language, *Collected Scientific Works, Kartvelian Linguistics*, V, 2018, pp. 41-55.
3. 'About The Gospel manuscript preserved at the Literature Museum', TSU Faculty of Humanities, Institute of Georgian Language, *Collected Scientific works, Kartvelian Linguistics*, III, 2015, pp. 216-228.

4. 'About the history of the Gospel Manuscript from Oshki (ath. 62)', TSU Institute of Georgian History, Proceedings, Special Issue, *To the Splendid hermitage Places of Klarjeti*, 2012, pp. 111–118.
5. 'Ienashi Gospel of the 13th century', *Proceedings of the Young Historians*, I, Meridian Publishers, 2012, pp. 82–92.
6. 'Codicotextual Analysis of the Gospel Manuscript (Ath.62) from Oshki on the example of Matthew's Gospel', Electronic Bilingual Scholarly Peer-reviewed Journal *Spekali*, #3, 2011, www.spekali.tsu.ge
7. 'About one colophony of the Gospel's Oshki Manuscript (Ath. 62)', Institute of Georgian History, *Proceedings*, II, 2011, pg. 188–197.

Conference Proceedings

1. 'One colophon in old Georgian translations of the Gospels', Proceedings of International Symposium "Investigations into Romanian and European Biblical Traditions", Iasi, 2016, pp. 123–127.

Digital Editions/Corporas

1. A digital annotated parallel corpus of Athonite text types: Gospel of Matthew, <http://ogb.iliauni.edu.ge/>, 2021 – 2023.
2. E-resource of the Georgian language: <https://grammar.emis.ge/>, 2021.
3. The Epigraphic Corpus of Georgia: <https://epigraphy.iliauni.edu.ge/en/>, 2017 – 2020.
4. Academic Edition of Luke's Gospel According to Old Georgian Translations, <http://ogg.tsu.ge/>, 2013 – 2016.

ACTIVITY IN SCIENTIFIC BOARDS AND JOURNALS

Journal Editorial Team

1. Millennium, The Peer-reviewed Bilingual Scientific Online Journal of the Academy for Digital Humanities for Young Researchers, ISSN 2960–9887 (<https://adh.ge/en/millennium/>), Editorial Team Member (2023 – Present)
2. Tbilisi State University, Institute of Georgian History, Proceedings, ISSN 1987–9970, (<http://geohistory.humanities.tsu.ge/en/procedings-institute-of-georgian-history.html>), Editorial Team Member (2012 – Present).

THIRD-PARTY FUNDED PROJECTS ACQUIRED AS PROJECT LEADER

- | | |
|-------------|--|
| 2021 – 2023 | Research project for young scientists 'Digital edition of an annotated parallel corpus of Giorgi Athonite's recension of the Gospel of Matthew', funded by Shota Rustaveli National Science Foundation, Registration number: YS-21-1562, GEL 61 000. |
| 2014 | PhD programme calls (2013–2014) 'Athonic Redaction of the Gospel's Georgian Translation – History of its Formation', Registration number: #DO/167/1-30/13, Funded by Shota Rustaveli National Science Foundation, GEL 20 000. |

OTHER PROJECTS

- 2021 'Creation of an e-resource of the Georgian language', funded by the Ministry of Education and Science of Georgia, Expert of the Georgian language.
- 2020 – 2021 'Creation of an Old Georgian Language Analyzer', Institute of Linguistic Research, Ilia State University, Researcher.
- 2017 – 2020 'Byzantine and Georgian Hymnographical Heritage (Lenten Triodion under George the Athonite's Redaction)', Registration Number: FR17_127, Funded by Shota Rustaveli National Science Foundation, Project Coordinator.
- 2017 – 2020 'The Epigraphic Corpus of Georgia (Standardized digital edition)', Registration Number: FR17_62), Funded by Shota Rustaveli National Science Foundation, Main Participant.
- 2016 – 2019 International Scientific Project 'Georgian Palimpsest Manuscripts (Continuation)', Funded by Volkswagen Foundation, The Project number: Az. 84 408-1, Participant.
- 2015 – 2016 'The Epigraphic Corpus of Georgia', Ilia State University, the Institute of Linguistic Studies, Researcher.
- 2013 – 2016 'Preparation Academic Edition of Luke's Gospel According to Old Georgian Translations', Registration Number 31/64, Funded by Shota Rustaveli National Science Foundation, Main Participant.
- 2012 – 2018 International Project 'Georgian National Corpus – Making of technological frame' (GNC), Funded by Volkswagen Stiftung, Coordinator of the group digitizing old Georgian literature.
- 2010 – 2013 German-French-Georgian Joint Scientific Project 'Georgian Palimpsests' (Project Number II/84408), Funded by Volkswagen Stiftung, Participant.

CONFERENCE ACTIVITIES

Panels/Round Tables/Sessions Chaired

- 2022 International conference *Illuminating the Eastern Christian World*, Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of Hamburg: Session Chair, 30 June – 1 July.

Papers Presented at Conferences/Workshops

- 2023 'A digital annotated parallel corpus of Athonite text types: Gospel of Matthew', International Conference *Encoding Culture – The Joint MEC and TEI Conference*, Co-reporter: Tamar Kalkhitashvili, September 6-8, Paderborn, Germany.
- 2023 'New witnesses of the Jerusalem-rite lectionary: Georgian Palimpsests Ivir. georg. 47 and Ivir. georg. 59', International workshop *Removed and Rewritten: Palimpsests and Related Phenomena from a Cross-Cultural Perspective II*, Centre for the Study of Manuscript Cultures, July 10-11, Hamburg, Germany.

- 2023 'New Witnesses of the Jerusalem-rite Lectionary Preserved in Georgian Palimpsests', II International Scientific Conference *Georgian Manuscript Heritage, Korneli Kekelidze Georgian National Center of Manuscripts – 65, Georgian Monastery of Iviron (Mount Athos) – 1040*, Co-reporter: Mariam Kamarauli, June 28–30, Tbilisi, Georgia.
- 2017 'Giorgi the Athonite and Athonic text type of Georgian Gospel', *Annual Meetings 2017* organized by the Society of Biblical Literature and the American Academy of Religion, November 18–21, Boston, Massachusetts.
- 2017 'Athonite text type of Old Georgian Translation of the Gospels', *Xes Rencontres Internationales des Doctorants en Études Byzantines*, Sorbonne University, October 6–7, Paris, France.
- 2017 'Famous Colophon of Giorgi Mtatsmindeli preserved in Ath.62', Scientific Conference *dedicated to Ivane Imnaishvili 111th Anniversary*, Tbilisi State University, January 12–13, Tbilisi, Georgia.
- 2015 'Athonic Gospel', *Annual Scientific Conference of Institute of Georgian History*, Tbilisi State University, November 12–13, Tbilisi, Georgia.
- 2015 'The Use of Electronic Courses and Textual Data in the Process of Teaching (The Experience of the Faculty of Humanities at Tbilisi State University)', International Scientific Conference: *Language and Modern Technologies*, Co-reporters: Darejan Tvaltvdze, Maia Maduashvili, Tbilisi State University, September 10–15, Tbilisi, Georgia.
- 2015 'The Manuscripts of the Four Gospels Preserved in Svaneti', International Scientific Conference: *Caucasian Civilization: Interdisciplinary Research*, Co-reporter: Darejan Tvaltvdze, September 6–10, Mestia, Georgia.
- 2014 'Gospels Manuscripts of the Athos Georgian Collection (Codicological Analysis)', Scientific Conference *Auxiliary disciplines of the History – Modern Tendencies* dedicated to Nodar (Nukri) Shoshiashvili 90th Anniversary, Tbilisi State University, November 27–28, Tbilisi, Georgia.
- 2014 'Colophons and Marginal Notes in Old Georgian Translations of the Gospels', International Symposium *Investigations into Romanian and European Biblical Traditions*, Co-reporter: Darejan Tvaltvdze, May 8–10, Iasi, Romania.

Poster Presented at Conferences/Workshops

- 2016 'Georgian Epigraphic Corpus', *Eagle 2016 – International Conference on Digital and Traditional Epigraphy in Context*, January 27–29, Rome, Italy.

TEACHING EXPERIENCE

- *Old Georgian Language*: undergraduate and graduate lecture series, Ilia State University, Faculty of Arts and Science, 2018 – 2023.
- *Georgian Palaeography*: undergraduate seminar, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, 2011 – 2021.
- *The History of Georgian Literary Language*: undergraduate seminar, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, 2020 – 2021.
- *Palaeography and Codicology*: graduate seminar, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, 2015 – 2021.

- *Georgian Epigraphy*: undergraduate seminar, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, Fall Semester 2021.

FURTHER EDUCATION

- 2023 'Publishing TEI and MEI with TEI Publisher', University of Paderborn, Germany, September 5.
- 2023 'Integrating TEI and MEI', University of Paderborn, Germany, September 4.
- 2019 'Training course in Methods of Digital Humanities', Ilia State University, Tbilisi, Georgia, February 11-15.
- 2014 Summer School 'Digital Research Methods in Philological Sciences', Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, August 25-29.
- 2014 'EpiDoc Training Workshop', Institute of Classical Studies, London University, London, Great Britain, April 28 – May 1.
- 2014 Winter School 'Introduction to Digital Philology', Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia.
- 2013 Summer School 'Corpus Linguistic in relation to Kartvelological Studies', Batumi State University, Batumi, Georgia.

LANGUAGES

Modern Languages

Georgian: native speaker

English: fluent

Russian: fluent

German: good

Ancient Languages

Georgian: fluent

Greek: excellent

Armenian: good